

PUBLIC



**Европейский банк
реконструкции и развития**

ОРГАН ПО
РАССМОТРЕНИЮ
ЖАЛОБ ПО ПРОЕКТАМ

ПРОЕКТ РЕКОНСТРУКЦИИ ТРАНСПОРТНОГО КОРИДОРА "ЮГ-ЗАПАД"

№ заявления: 2014/04

**Второй отчет о мониторинге проведения мероприятий по разрешению проблем –
март 2018 года**

PUBLIC

Орган по рассмотрению жалоб в связи с проектами (ОРЖ) является независимым механизмом подотчетности ЕБРР. ОРЖ позволяет проводить независимую проверку жалоб, поступивших от одного или более лиц либо организаций по поводу того или иного проекта ЕБРР, реализация которого, согласно таким жалобам, причинила или может причинить им вред. Для рассмотрения жалоб ОРЖ может задействовать две функции: провести проверку соблюдения установленных норм с тем, чтобы выяснить, выполнил ЕБРР или нет положения своей Экологической и социальной политики и (или) относящиеся к данному проекту положения своих Принципов информирования общественности; или же провести мероприятия по разрешению выявленных проблем с целью восстановления диалога между подателем жалобы и клиентом в интересах урегулирования проблемы, ставшей основанием для подачи жалобы, без установления вины той или иной стороны. Фигуранты жалобы также вправе потребовать задействования обеих этих функций ОРЖ.

За дополнительной информацией об ОРЖ обращайтесь к нам или посетите наш сайт по адресу: www.ebrd.com

Контактные данные

Запросы на информацию направляйте по адресу:

Орган по рассмотрению жалоб в связи с проектами (ОРЖ)
Европейский банк реконструкции и развития
One Exchange Square
London EC2A 2JN
Телефон: +44 (0)20 7338 6000
Факс: +44 (0)20 7338 7633
Эл. почта: pcm@ebrd.com

<http://www.ebrd.com/work-with-us/project-finance/project-complaint-mechanism.html>

Как подавать жалобы в ОРЖ

Жалобы по экосоциальным аспектам деятельности ЕБРР можно направлять по электронной почте, телефону или письмом на указанный адрес либо с помощью электронного формуляра по адресу: <http://www.ebrd.com/work-with-us/project-finance/project-complaint-mechanism/submit-a-complaint.html>

Оглавление

Краткое содержание.....	1
1. Введение	2
2. Контекст.....	3
3. Текущий период мониторинга	5
4. Замечания ОРЖ.....	6
5. Выводы и последующие шаги	11

ПРИМЕЧАНИЕ. При отсутствии иных определений понятия, написанные в настоящем отчете (на английском языке) с прописной буквы, имеют определения, данные им в Правилах процедуры ОРЖ.

Краткое содержание

Представляем Вам второй отчет Органа по рассмотрению жалоб (ОРЖ) о мониторинге проведения мероприятий по разрешению проблем в отношении жалобы, полученной от неправительственной организации «Благо» в октябре 2014 года, в которой выражалась озабоченность по поводу положения дел на участке Международного транспортного коридора «Юг-Запад», где выполняемые работы финансируются Европейским банком реконструкции и развития (далее – «ЕБРР» или «Банк»). В жалобе содержался запрос на проведение ОРЖ мероприятий по разрешению проблем (МРП) и проверки соблюдения установленных норм (ПСУН). В отчете об оценке приемлемости жалобы для целей проверки соблюдения установленных норм, опубликованном в сентябре 2015 года, был сделан вывод о приемлемости поступившей жалобы Согласно Правилам процедуры ОРЖ в редакции 2014 года (ПП ОРЖ). 20 октября 2015 года Президентом ЕБРР была принята к исполнению рекомендация, вынесенная лицами, оценивавшими приемлемость поступившей жалобы для целей проведения МРП, а выполнение данного задания было поручено эксперту ОРЖ Сюзан Вильдау.

Эксперт ОРЖ занимался проведением МРП с 17 по 29 июля 2016 года, в том числе встреч со сторонами на местах. Проведение МРП позволило организовать диалог между жителями, представителями местных и районных администраций, местных органов полиции и Клиента¹.

В течение второго периода мониторинга уполномоченный ОРЖ ознакомился с информацией, представляемой сторонами, участвующими в мероприятиях по разрешению проблем.

Уполномоченный ОРЖ принял к сведению мероприятия, проведенные сторонами во исполнение обязательств, изложенных в отчете о результатах завершения мероприятий по разрешению выявленных проблем, и по состоянию на август 2017 года считает работу по проблемным вопросам 1, 2, 3, 5, 8, 9 и 10 завершенной. Уполномоченный ОРЖ продолжал отслеживать работу по вопросам 4, 6 и 7 и в настоящее время считает все мероприятия по данной жалобе выполненными.

¹ С текстом жалобы, отчетов об оценке приемлемости жалобы для целей проверки соблюдения установленных норм и отчета о результатах завершения мероприятий по разрешению выявленных проблем можно ознакомиться на сайте [Реестра ОРЖ](#).

1. Введение

Настоящий отчет о проведении мониторинга мероприятий по разрешению проблем подготовлен в соответствии с п. 39 Правил процедуры ОРЖ.

Согласно Правилам процедуры ОРЖ, Уполномоченный ОРЖ проводит мониторинг за выполнением всех соглашений, достигнутых в процессе проведения мероприятий по разрешению проблем. Уполномоченный ОРЖ направляет проекты отчетов о мониторинге за проведением мероприятий по разрешению проблем заинтересованным сторонам, которым дается возможность для комментариев по таким отчетам. При поступлении уполномоченному ОРЖ комментариев от заинтересованных сторон он в течение 5 (пяти) рабочих дней со дня поступления последних замечаний он дорабатывает отчет и направляет его в окончательном виде Президенту и Совету директоров. В течение 5 (пяти) рабочих дней с момента их рассылки отчеты о мониторинге проведения мероприятий по разрешению проблем поступают в открытый доступ и размещаются на веб-сайте ОРЖ. Уполномоченный ОРЖ представляет такие отчеты не реже чем два раза в год или до тех пор, пока он не убедится в том, что необходимости в мониторинге больше нет.

Настоящий второй отчет о мониторинге проведения мероприятий по разрешению проблем касается проекта реконструкции транспортного коридора «Юг-Запад» и охватывает период с августа 2017 года по январь 2018 года.

2. Контекст

В октябре 2014 года в Орган по рассмотрению жалоб по проектам (ОРЖ) поступила жалоба от национального общественного объединения «Благо» (НПО «Благо»), в которой выражалась озабоченность по поводу положения дел на участке Международного транспортного коридора «Юг-Запад», где выполняемые работы финансируются ЕБРР. Податели жалобы требовали провести мероприятия как по разрешению выявленных проблем, так и по проверке соблюдения установленных норм.

В отчете об оценке приемлемости жалобы на предмет проведения мероприятий по разрешению проблем, обнародованном в сентябре 2015 года, сделан вывод о том, что с точки зрения Правил процедуры ОРЖ жалоба является приемлемой как для проверки соблюдения установленных норм, так и для проведения мероприятий по разрешению проблем. 20 октября 2015 года Президент Банка принял рекомендацию лиц, проводивших оценку приемлемости жалобы для МРП, поручить проведение оценки эксперту ОРЖ Сюзан Вильдау.

С 17 по 29 июля 2016 года эксперт ОРЖ занимался проведением мероприятий по разрешению выявленных проблем, в том числе встреч со сторонами, в Актюбинской области Казахстана. Встречи с жителями прошли в населенных пунктах, расположенных вдоль участка коридора «Юг-Запад», работы на котором финансировались ЕБРР, в том числе в поселках Курайлы, Сарыжар (Хлебодаровка), Кенсахара, Саржансай², Мартук и Жайсан. Встречи позволили наладить конструктивный диалог между жителями, местными и областными властями, правоохранительными органами, представителями КазАвтоЖола и Управления административной полиции. Встречи дали возможность жителям получить уважительные ответы на самые разные вопросы и озабоченности – от ограничения скоростного режима до уборки снега – и подробные разъяснения на понятном и доступном для них языке об устройстве дорожных ограждений и по другим техническим вопросам. В некоторых случаях удавалось добиваться определенных договоренностей. Благодаря проведению встреч расширилось понимание и знание проблем всеми сторонами, чему способствовал диалог, учебные и информационные мероприятия с участием властей, выезды на участки дороги, в ходе которых представители органов власти и жителей могли воочию оценить наличие проблем. В рамках проведения МРП также был организован семинар по вопросам наращивания потенциала повышения безопасности дорожного движения, а также для ознакомления с основными методами и способами предотвращения ДТП. Более конкретно,

- диалог дал сторонам возможность сторонам сесть за один стол, обменяться мнениями по проблемам, вызывающим озабоченность, в позитивном духе, без возложения на ту или иную стороны ответственности или вины;
- жители высоко оценили появившуюся у них возможность провести у себя в поселках аргументированный разговор с представителями правоохранительных органов и КазАвтоЖола³;
- жители получили более полную информацию о мерах повышения безопасности дорожного движения, которые они могут принимать самостоятельно;

² Встреча в пос. Кенсахара проводилась совместно с жителями пос. Саржансай ввиду того, что поселки расположены близко друг от друга и у них один аким (мэр).

³ Во встречах, которые проводил эксперт ОРЖ в ходе своей поездки 17–29 июля 2016 года, приняло участие 123 взрослых и 33 несовершеннолетних жителя поселков, расположенных вдоль трассы коридора «Юг-Запад».

- проведение МРП способствовало тому, что во всей деятельности ЕБРР стало уделяться больше внимания безопасности дорожного движения, а инициативы по устранению структурных причин аварийности на автомобильных дорогах Казахстана получили более широкое развитие.

Несмотря на ряд положительных достижений, прямо или косвенно связанных с проведением МРП, процесс диалога не обеспечил успешное решение всех проблем, поднятых в поступившей жалобе. Неполнота результата определяется прежде всего различными ограничениями в деятельности Клиента, в том числе бюджетными, а также связанными с действующими техническими стандартами и нормами в сфере безопасности дорожного движения и дорожного строительства, что сделало невозможным выполнение некоторых из предложенных корректирующих мер.

В ноябре 2016 года эксперт ОРЖ констатировал, что «нельзя добиться дальнейшего продвижения по пути решения данного спора» и счел мероприятия по разрешению проблем завершенными, как это предусмотрено Правилами процедуры ОРЖ. Эксперт ОРЖ при этом отметил необходимость осуществления уполномоченным ОРЖ последующего мониторинга и составления отчетности о его результатах.

Окончательный отчет о результатах завершения мероприятий по разрешению проблем был представлен для сведения соответствующим сторонам, а также президенту и Совету управляющих ЕБРР, и 5 декабря 2016 года был внесен в реестр ОРЖ.

3. Текущий период мониторинга

Уполномоченный ОРЖ получил от менеджмента Банка и Клиента информацию о состоянии выполнения договоренностей, достигнутых в рамках мероприятий по разрешению проблем по проекту транспортного коридора «Юг-Запад» за период с августа 2017 года по январь 2018 года. Уполномоченный ОРЖ также ознакомился с дополнительной документацией, представленной Банком и Клиентом во исполнение обязательств, принятых в ходе МРП.

Уполномоченный ОРЖ представил проект отчета о мониторинге проведения мероприятий по разрешению проблем соответствующим сторонам, которым была дана возможность дать свои комментарии к отчету.

4. Замечания ОРЖ

В свете полученной на сегодняшний день информации и в соответствии с кругом ведения уполномоченного ОРЖ в вопросах мониторинга им высказан ряд замечаний в части выполнения договоренностей, достигнутых в ходе мероприятий по разрешению проблем.

Отдельно по каждому населенному пункту им изложены вопросы, поднятые в ходе мероприятий по разрешению проблем, и достигнутые сторонами договоренности, а также информация об их выполнении, полученная от Банка и Клиента. Также приводятся комментарии уполномоченного ОРЖ.

Сарыжар (Хлебодаровка)

1. Проблемный вопрос, поднятый в ходе мероприятий по разрешению проблем	Договоренности, достигнутые в ходе мероприятий по разрешению проблем
В новой части деревни не предусмотрено обустройство безопасных зон для скотопргона. В результате скот приходится гнать лишние 5 км в одну сторону, до безопасного подземного перехода.	КазАвтоЖол, по согласованию с Управлением административной полиции, решил удовлетворить просьбу об установке знаков «Перегон скота» с указанием конкретных зон и сроков их действия, при условии, что местные органы власти обеспечат выполнение обязательных требований, касающихся мест установки этих знаков, а также времени суток, когда будет осуществляться перегон скота.
Последние сведения о ходе реализации со стороны Клиента по состоянию на август 2017 года	При более углубленном изучении вопроса с выездом на место совместно с представителями Управления административной полиции было установлено, что участок дороги, где местными жителями новой части села высказано пожелание об установке знака «Перегон скота» расположен параллельно железной дороге, где отсутствует место для перемещения животных в разных уровнях. В соответствии с нормами перегон скота через железную дорогу категорически воспрещается. В этой связи установка знака на участке определенном местными жителями является небезопасной для железнодорожного транспорта. Принимая данный факт во внимание в установке знака «Перегон скота» в данном месте местным жителям отказано по соображениям безопасности.
Замечания ОРЖ	По состоянию на август 2017 года ОРЖ считает работу по данному вопросу завершённой.

Кенсахара и Саржансай

2. Проблемный вопрос, поднятый в ходе мероприятий по разрешению проблем	Договоренности, достигнутые в ходе мероприятий по разрешению проблем
В Кенсахаре пешеходные переходы оборудованы плохо: на переходе нет знаков, а на участке дороги, проходящем через Кенсахару, включая пешеходный переход, отсутствует освещение.	Действуя совместно с Управлением административной полиции, сотрудники КазАвтоЖола согласились рассмотреть вопрос о внесении дополнительных элементов обустройства для обеспечения безопасности движения автотранспортных средств и пешеходов, а именно целесообразность установки новых знаков «Пешеходный переход» или замены уже установленных знаков знаками с большей светоотражающей поверхностью. В 150–300 метрах перед переходом были дополнительно установлены предупреждающие знаки «Пешеходный переход».

	При наличии дополнительных средств органы власти рассмотрят вопрос об установке в пешеходных зонах световозвращающих катафотов и устройстве профилированных поперечных полос на подходах к этим зонам.
Последние сведения о ходе реализации со стороны Клиента по состоянию на август 2017 года	Клиент сообщил, что установка знаков «Пешеходный переход» произведена. Фото прилагается.
Замечания ОРЖ	По состоянию на август 2017 года ОРЖ считает работу по данному вопросу завершённой.

3. Проблемный вопрос, поднятый в ходе мероприятий по разрешению проблем	Договоренности, достигнутые в ходе мероприятий по разрешению проблем
Местные жители высказывали беспокойство по поводу того, что полиция не обеспечивает ограничение скоростного режима (скорость 60 км в час, указанная на знаке с синим полем на въезде в деревню), и отмечали, что зачастую машины идут здесь со скоростью 100 км в час.	Учитывая озабоченность, высказанную местными жителями на встрече в рамках МРП, сотрудники полиции и КазАвтоЖола согласились снизить скорость движения здесь еще больше – до 80 км в час – и установить для этого новые знаки, предписывающие максимальную разрешенную скорость.
Последние сведения о ходе реализации со стороны Клиента по состоянию на август 2017 года	Клиент сообщил, что установка знаков произведена. Фото прилагается.
Замечания ОРЖ	По состоянию на август 2017 года ОРЖ считает работу по данному вопросу завершённой.

4. Проблемный вопрос, поднятый в ходе мероприятий по разрешению проблем	Договоренности, достигнутые в ходе мероприятий по разрешению проблем
Рядом с молочной фермой, к которой подводится магистраль водоснабжения, отмечено проседание поверхности дороги. Местные жители потребовали произвести ремонт этого участка дороги за счет виновных в его проседании.	КазАвтоЖол возбудил иск против субподрядчика, выполнявшего работы по подведению водоснабжения. Сотрудники КазАвтоЖола согласились с тем, что в случае удовлетворения иска взысканная сумма будет израсходована на ремонт дороги с привлечением к этому одной из строительных компаний.
Последние сведения о ходе реализации со стороны Клиента по состоянию на февраль 2018 года	По итогам судебных разбирательств с виновного в деформации дорожной одежды решением суда взыскивается соответствующая сумма для ремонта. Копия решения суда направлена в КазАвтоЖол для дальнейших действий. Казавтодор произвел ремонт дорожного покрытия. Соответствующие подтверждающие документы представлены в ОРЖ.
Замечания ОРЖ	ОРЖ считает работу по данному вопросу завершённой.

Мартук

5. Проблемный вопрос, поднятый в ходе мероприятий по разрешению проблем	Договоренности, достигнутые в ходе мероприятий по разрешению проблем
Проблемные вопросы, связанные со скотопрогоном: отсутствие перехода для скота	Было решено, что для скотопрогона все же имеется удобный маршрут с выходом на

под трассой; зоны скотопргона в обоих направлениях имеют недостаточную ширину; подземный переход подвергаются затоплению, вынуждая животных пересекать автотрассу в опасном месте. Высказываются просьбы расширить подземные переходы или установить в нужном месте на трассе знак «Перегон скота»	пастбища, но что состояние этой местности нужно держать под контролем на тот случай, если понадобится принять дополнительные меры (например, подсыпать песок/землю, чтобы при выгоне на пастбища животным не приходилось взбираться на склоны, подвергаясь ненужной опасности).
Последние сведения о ходе реализации со стороны Клиента по состоянию на август 2017 года	Клиент сообщил, что крутые склоны, образовавшиеся в период половодья по руслу суходола и совмещенного проектом со скотоперегоном срезаны. Дано поручение дорожному мастеру, ответственному за данный участок дороги систематически проводить данную работу по мере необходимости с привлечением дорожной техники. Клиент предоставил фотографии, подтверждающие проведение соответствующих дорожных работ.
Замечания ОРЖ	По состоянию на август 2017 года ОРЖ считает работу по данному вопросу завершённой.

6. Проблемный вопрос, поднятый в ходе мероприятий по разрешению проблем	Договоренности, достигнутые в ходе мероприятий по разрешению проблем
Необходимость ремонта старых дорог.	Старые дороги не подведомственны дорожно-ремонтным службам КазАвтоЖола. КазАвтоЖол направил в акимат Мартуковского района письмо с предложением внести изменения в действующее Постановление в целях передачи ряда подъездных дорог к населенным пунктам из компетенции местных органов власти в компетенцию областных дорожно-ремонтных служб.
Последние сведения о ходе реализации со стороны Клиента по состоянию на февраль 2018 года	Клиент сообщил, что решением акима Мартуковского района старые участки дорог переданы из республиканской в коммунальную собственность. Копия решения акимата прилагается для сведения ОРЖ.
Замечания ОРЖ	ОРЖ ознакомился с дополнительными разъяснениями и считает работу по данному вопросу завершённой.

Курайлы

7. Проблемный вопрос, поднятый в ходе мероприятий по разрешению проблем	Договоренности, достигнутые в ходе мероприятий по разрешению проблем
Вопросы, касающиеся автобусной остановки: дорожные ограждения не позволяют людям пересекать автотрассу, чтобы поймать попутную машину. Местные жители просят демонтировать часть этих ограждений и обустроить автобусную остановку для посадки и высадки пассажиров.	Сотрудники КазАвтоЖола предложили жителям данного сельского района обратиться с официальным ходатайством в Управление пассажирского транспорта и шоссейных дорог Актыбинской области, которое отвечает за автобусное сообщение на этом участке дороги.
Последние сведения о ходе реализации со стороны Клиента по состоянию на февраль 2018 года	Жители сельского района подали в Управление пассажирского транспорта и автомобильных дорог официальное ходатайство о демонтаже части дорожного ограждения. В полученном ответе указывается, что постановлением Правительства соответствующий участок автомобильной дороги передан в коммунальную собственность и в настоящее время не находится в компетенции КазАвтоЖол.
Замечания ОРЖ	ОРЖ ознакомился с дополнительными разъяснениями и считает работу по данному вопросу завершённой.

8. Проблемный вопрос, поднятый в ходе мероприятий по разрешению проблем	Договоренности, достигнутые в ходе мероприятий по разрешению проблем
Пешеходный переход перекрыт бетонными заграждениями, что затрудняет жителям деревни переход дороги.	Не нарушая нормы безопасности дорожного движения, сотрудники КазАвтоЖола согласились убрать бетонные блоки из пешеходных зон и заменить их блоками меньших размеров, что позволит безопасно провозить колесные тележки (детские коляски), но по-прежнему будет исключать разворот автотранспортных средств.
Последние сведения о ходе реализации со стороны Клиента по состоянию на август 2017 года	Блоки удалены.
Замечания ОРЖ	По состоянию на август 2017 года ОРЖ считает работу по данному вопросу завершённой.

9. Проблемный вопрос, поднятый в ходе мероприятий по разрешению проблем	Договоренности, достигнутые в ходе мероприятий по разрешению проблем
Проблемы ограничения скоростного режима у четырех пешеходных переходов. Жители предложили установить возле каждого из этих переходов знаки ограничения скорости, а на въезде в деревню – знак «Въезд в населенный пункт».	<p>Действуя совместно с Управлением административной полиции, КазАвтоЖол согласился обеспечить следующие дополнительные элементы безопасности дорожного движения и пешеходов:</p> <ul style="list-style-type: none"> - будет рассмотрена необходимость установки новых знаков «Пешеходный переход» или замены уже установленных знаков на знаки с большей площадью светоотражающей поверхности; - при поступлении дополнительных средств будет рассмотрен вопрос об установке в пешеходных зонах световозвращающих катафотов и устройстве профилированных поперечных полос на подходах к этим зонам.
Последние сведения о ходе реализации со стороны Клиента по состоянию на август 2017 года	Клиент сообщает, что знаки «Пешеходный переход» установлены. Фото прилагается
Замечания ОРЖ	По состоянию на август 2017 года ОРЖ считает работу по данному вопросу завершённой.

Жайсан

10. Проблемный вопрос, поднятый в ходе мероприятий по разрешению проблем	Договоренности, достигнутые в ходе мероприятий по разрешению проблем
Повышение уровня безопасности детей, которые ожидают возвращения скота домой, стоя на обочине трассы. Жители просили установить при пешеходных переходах знаки «Осторожно, дети!» с изображением детей, а также информационные щиты с информацией по вопросам безопасности дорожного	<p>Совместно с полицией КазАвтоЖол в ближайшее время рассмотрит возможность установки щитов с информацией об обеспечении безопасности дорожного движения и замены знаков «Пешеходный переход».</p> <p>Сотрудники КазАвтоЖол настоятельно призвали</p>

<p>движения и на хорошо видных местах – знаки «Пешеходный переход» увеличенных размеров.</p>	<p>местных жителей немедленно принять меры, исключающие подобную опасность в дальнейшем. Они указали, что поскольку дети ожидают возвращения скота домой, стоя на обочине, местные органы власти, местная полиция и жители деревни должны обеспечить, чтобы скот пересекал трассу в специально отведенных для этого местах, где его можно безопасно перегонять по подземному переходу.</p>
<p>Последние сведения о ходе реализации со стороны Клиента по состоянию на август 2017 года</p>	<p>Рекомендации остались в силе. В виду того, что данный вопрос регламентируется действующим законодательством в части безопасности дорожного движения и на стадии проектирования и строительства автомобильной дороги эти мероприятия были выполнены, установка щитов как решение проблемного вопроса отпала.</p>
<p>Замечания ОРЖ</p>	<p>По состоянию на август 2017 года ОРЖ считает работу по данному вопросу завершённой.</p>

5. Выводы и последующие шаги

Работа по проблемным вопросам 1, 2, 3, 5, 8, 9 и 10 завершена в первый мониторинговый период. В настоящем втором отчете о мониторинге менеджмент Банка сообщил о мерах, принятых Банком и клиентом для завершения работ по остающимся проблемным вопросам 4, 6 и 7, и в настоящий момент считает их завершенными. Таким образом, продолжения мониторинга по данной жалобе со стороны ОРЖ более не требуется.